



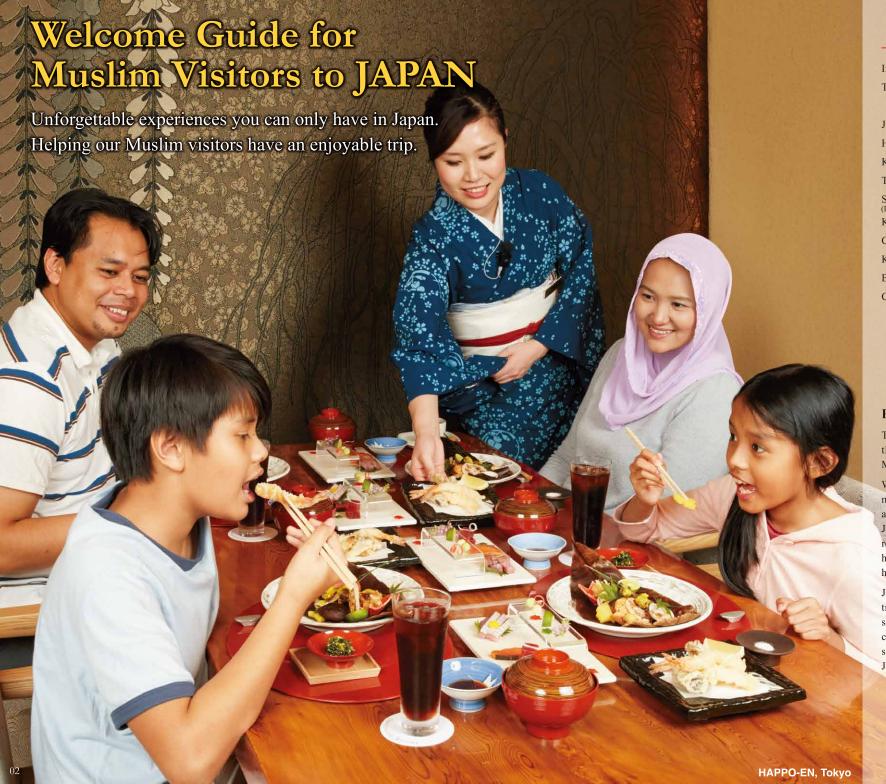


JNTO Global Home http://www.jnto.go.jp/eng/



More information:

http://muslimguide.jnto.go.jp/eng/



#### **Contents**

Introduction	02-03
The Unique Appeal of Traveling in	Japai
	04-03
Japan's Main Tourist Spots	.06-07
Hokkaido/Tohoku Area Information	.08-09
Kanto Area Information	10-11
Tokyo Area Information	12-15
Shoryudo Area Information(Dragon-rise Region)	16-17
Kansai Area Information	18-21
Chugoku/Shikoku Area Information	22-23
Kyushu/Okinawa Area Information	.24-25
Basic Information	20
Communication Sheet	27

#### President's Message

Thank you for looking at this Welcome Guide for Muslim Visitors.



We are implementing a range of measures to make sure that Muslim visitors enjoy a safe and comfortable stay wherever they are in Japan. This pamphlet contains information on restaurants, spaces for Muslim visitors to pray, hotels and other matters. We hope it will be helpful when you are visiting our country.

Japan offers considerable appeal for the traveler, including the beauty of its distinct seasons, traditional streetscapes, modern cities, delicious cuisine, and excellent shopping. We eagerly await your visit to Japan.

Ryoichi Matsuyama President

Japan National Tourism Organization

# Experience the thrill of an encounter with the delicate and gracious Japanese spirit.



Come to Japan and experience the richness of its unique culture with a long and fascinating history.









ity

Enjoy Japan's traditional festivals and events, relish the convenience, cleanliness, and safety of life in Japan, and experience the *omotenashi* (hospitality) of the Japanese people.



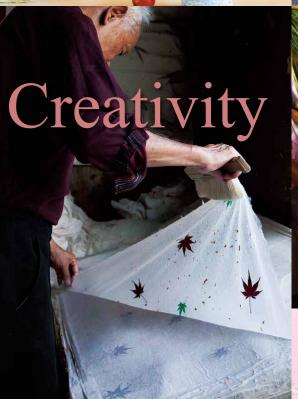
In addition to traditional living skills and contemporary innovation, encounter unique Japanese craftsmanship which emphasises on the minutest detail.













World heritage *Washoku* (Japanese food) values the special tastes derived from seasonable plants and seafood ingredients, allowing you to enjoy the delicious tastes of the four seasons.





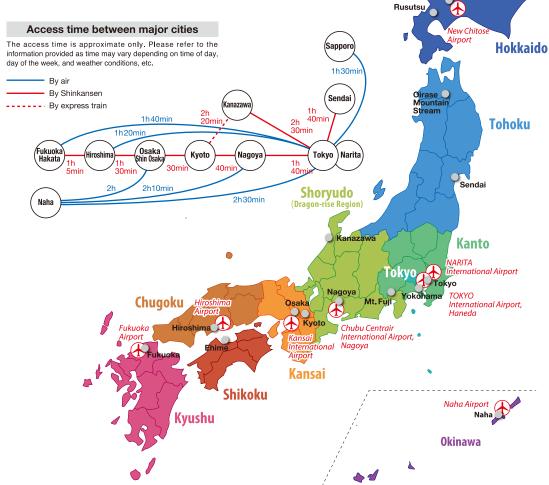








A memorable trip just for you. Experience historical and cultur al places as well as some of Japan's newest and hott est tourist spots.















# Hokkaido/Tohoku Located in the north of Japan, this is a diverse region of snowy winter scenery and summer festivals!





#### 

(A) トルコ ビストロ タファ

TFL +81-11-251-0222

www.tafa.info

Tarkish bistro tafa

Nishi, Chuo Ward, Sapporo City, Hokkaido

Morini Bldg., 3F, 3-5-1, Minami3-jo

B レストラン ティーファクトリー

Hotel Live Max Chitose 6F,

3-14-1. Shimizu-cho.

Chitose City, Hokkaido

TEL. +81-90-4874-1962

Restaurant T/Factory

## A レストラン ヴェラシティ

Hotel Live Max Sapporo B1F, 3-1-29, Minami9-jo Nishi, Chuo Ward, Sapporo City, Hokkaido

Restaurant VEROCITY









## Warung Jawa

Zeusu Bldg., B1F, 3-1-15, Kita14-jo Nishi, Kita Ward, Sapporo City, Hokkaido TEL. +81-11-708-6880 http://www.halal-shop.net/





① レストラン ジュラ



## **Restaurant JURA**

128-1, Tokiwa, Akaigawa-mura, Yoichi-aun, Hokkaido TEL. +81-135-34-7111



INDONESIAN

## ① 杏ダイニング An Dining

190-6, Yamada, Kutchan Town, Abuta-gun, Hokkaido TEL. +81-136-21-2565 http://kiniseko.com/dining-ki-niseko





**TURKISH** 

JAPANESE

···Owner or chef is Muslim



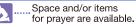
Non-pork and non-lard menu is available.



menu is available.



Alcohol drinks are



\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available

## ····· Hotels

## A アートホテルズ札幌

## ARTHOTELS SAPPORO

2-2-10, Minami9-jo Nishi, Chuo Ward, Sapporo City, Hokkaido TEL. +81-11-512-3456 http://www.art-sapporo.com/ english/





#### ▲ 定山渓鶴雅リゾートスパ 森の謌

### Jozankei Tsuruga Resort Spa Mori no uta

3-192, Jozankeionsenhigashi, Minami Ward, Sapporo City, Hokkaido TEL. +81-11-598-2671 http://www.morino-uta.com/en/



### **(E)** ホテルマウントレースイ **Hotel Mount Racev**

2-4, Suehiro, Yubari City. Hokkaido

TEL. +81-123-52-3456 http://www.yubari-resort. com/en/





### **F** ルスツリゾートホテル&コンベンション

## **RUSUTSU RESORT Hotel & Convention**

13, Izumikawa, Rusutsu-mura, Abuta-gun, Hokkaido TEL. +81-136-46-3111 http://en.rusutsu.co.jp/





## 

#### A 三井アウトレットパーク 札幌北広島

## MITSUI OUTLET PARK SAPPORO KITA-HIROSHIMA

3-7-6, Omagarisaiwai-cho, Kitahiroshima City, Hokkaido TEL. +81-11-377-3200 http://www.31op.com/ sapporo/foreign/index en.html



#### B 千歳アウトレットモール レラ

## **CHITOSE OUTLET MALL RERA**

1-2-1, Kashiwadai Minami, Chitose City, Hokkaido TEL. +81-123-42-3038 http://prov.outlet-rera.com/ english/





## B新千歳空港

## **NEW CHITOSE AIRPORT**

Bibi, Chitose City, Hokkaido [Prayer room location] 2F of International Terminal Building http://www.new-chitoseairport jp/en/



## **(A)** Sapporo Mosque

3-7-2, Kita14-jo Nishi, Kita Ward, Sapporo City, Hokkaido TEL. +81-11-708-6925

·····Mosques ······

## © Otaru Mosque

5-4-27, Inaho, Otaru City, Hokkaido TEL. +81-134-26-6488

## Sendai Mosque

7-7-24, Hachiman, Aoba Ward, Sendai City, Miyagi TEL. +81-22-226-2625



\*Please confirm holidays and business hours by contacting the respective restaurant, hotel, shop and facility yourself. \*Advance reservation is recommended

Adjacent to Tokyo, the Kanto region includes a feast Kanto Adjacent to Tokyo, the Ramo regarded of places to visit, including the World Heritage site Nikko and the traditional resort of Hakone.



(A) アラビア料理レストラン アル アイン ARABIAN

#### **Arabic Restaurant** AL AIN

StorkTower B-01, 2-17, Yayoi-cho, Naka Ward, Yokohama City, Kanagawa TEL. +81-45-251-6199 http://www.alaindining.com/ index\_eng.html



INDIAN





## **GARA** yokohama

Yokohama World Porters 5F. 2-2-1. Shinko, Naka Ward. Yokohama City, Kanagawa TEL. +81-45-222-2560 http://www.hand-madefactory.com/garayoko/



## A デリー・ダイニング

## **DELHI Dining**

Kannai JS Bldg., 1F, 207, Yamashita-cho, Naka Ward, Yokohama City, Kanagawa TEL. +81-45-633-9393 https://www.facebook.com/DELHI.Dining



### **A**ポート テラス カフェ Port Terrace Café

2-3-1. Shinko, Naka Ward. Yokohama City, Kanagawa TEL. +81-45-641-1498 http://www.jica.go.jp/yokohama /office/restaurant/index.html



JAPANESE

#### (B)割烹やま

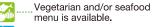
## Kappou YAMA

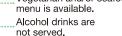
Saitama Arts Theater, 3-15-1, Uemine, Chuo Ward, Saitama City, Saitama TEL. +81-48-854-1170 http://kappou-yama.jp/

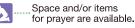


#### Non-pork and non-lard menu is available.

Owner or chef is Muslim







\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available

#### ····· Hotels ·····

## (A) 横浜伊勢佐木町ワシントンホテル

## YOKOHAMA ISEZAKICHO WASHINGTON HOTEL

5-53, Chojamachi, Naka Ward, Yokohama City, Kanagawa TEL. +81-45-243-7111

http://yokohama-i.washington-hotels.jp



#### (A) 横浜桜木町ワシントンホテル

## YOKOHAMA SAKURAGICHO WASHINGTON HOTEL

1-101-1, Sakuragi-cho, Naka Ward, Yokohama City, Kanagawa TEL. +81-45-683-3111 http://yokohama-s.washington -hotels.ip





#### ( ) マロウドインターナショナル成田

## MARROAD INTERNATIONAL **HOTEL NARITA**

763-1. Komaino, Narita City. Chiba TEL. +81-476-30-2222 http://www.marroad.jp/narita /eindex.htm





## (上) ホテルスプリングス幕張

## **Hotel Springs MAKUHARI**

1-11, Hibino, Mihama Ward, Chiba City, Chiba TEL. +81-43-296-3111 http://springs.co.jp/english/ index.html





### **Facilities**

#### A 新横浜ラーメン博物館

## **SHINYOKOHAMA** RAUMEN MI

2-14-21, Shinyokohama, Kohoku Ward, Yokohama Citv. Kanagawa TEL. +81-45-471-0503 http://www.raumen.co.jp/english.



#### (C) 成田空港

## NARITA INTERNATIONAL **AIRPORT**

Furugome, Narita City, Chiba [Praver room location] 5F before Passport control, Terminal 1

2F after Passport control, Terminal 1

1F Main Building, before Passport control, Terminal 2 1F Main Building, after Passport control, Terminal 2

http://www.narita-airport.jp/en/index.html

**©** Ebina Mosque

TEL. +81-46-205-2121

3-12-1, Kamigo, Ebina City, Kanagawa



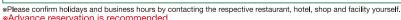
## ·····Mosques · · · · ·

## **(A)** Yokohama Mosque

1-31-13, Hayabuchi, Tsuzuki Ward, Yokohama City, Kanagawa TEL. +81-90-3132-7881

## **©** Gyotoku Mosque (Hira)

3-3-19, Gyotoku Ekimae, Ichikawa City, Chiba TEL. +81-473-95-8449



Japan's capital is full of interest, with the latest culture, tourist spots, world-class gourmet and shopping opportunities, and a downtown area where tradi opportunities, and a downtown area where tradition lives on.



····Restaurants

## A 花咲かじいさん 桜ヶ丘店 Hanasakaji-san Sakuragaoka

Sakura Bldg., B1F, 3-22, Sakuragaoka-cho, Shibuva City, Tokyo TEL. +81-3-3496-7777 http://hanasakaji-san.jp/

(H) Azabu/Akasaka (P) Tama



Bサクラカフェ幡ヶ谷

## Sakura Cafe Hatagaya

1-32-3, Hatagaya, Shibuya City, Tokyo TEL. +81-3-3469-5211 http://www.sakura-cafe. asia/hatagaya/english/



MULTINATIONAL

MALAYSIAN

**\*\*\*** 

① 八芳園

JAPANESE/WESTERN

JAPANESE

#### HAPPO-EN

1-1-1, Shirokanedai, Minato City, Tokyo TEL. +81-3-3441-7888 http://www.happo-en.com/ english/index.html



マレーチャン

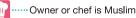
T 🛪 🐔 🦠

## MALAYSIA ETHNIC RESTAURANT MALAYCHAN satu

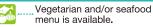
3-22-6, Nishiikebukuro, Toshima City, Tokyo TEL. +81-3-5391-7638 http://www.malaychansatu.jp

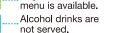


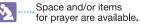




Non-pork and non-lard menu is available.







\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available

① 美濃吉 東武池袋店

### JAPANESE Minokichi Tobu Ikebukuro

TOBU Department Store Ikebukuro Restaurants Spice 15F, 1-1-25, Nishiikebukuro. Toshima City, Tokyo TEL. +81-3-3980-8855 http://www.japanesekyoto-cuisine.com



€ アナム 本格インド料理-銀座

### **Annam Authentic Indian** Restaurant-Ginza

Ginza Five Star Bldg., 4F, 5-8-13, Ginza, Chuo City, Tokyo TEL. +81-3-3571-1835 http://annam.co.jp/index.php



**\*\*\*** 

### ⑥ ボスボラス ハサン

Daiichi Tamaya Bldg., 2F, 3-6-11, Shinjuku, Shinjuku City, Tokyo TEL. +81-3-3354-7947 http://www.bosphorushasan.com /index.html



**⑥** ハンニバル

**\*\*\*** 

#### **ARABIAN** Hannibal

Union Bldg., 1F, 1-19-2, Hyakunin-cho, Shinjuku City, Tokyo TEL. +81-3-6304-0930 http://hannibal.ip/top



#### **(H)** ルマグレブ シャンデリア

## Le Maghreb Chandelier

**Restaurant Aladdin** 

**BOSPHORUS HASAN** 

1F, 1-12-5, Nishiazabu, Minato City, Tokyo TEL. +81-3-3478-1270 http://lemaghrebchandelier

T 🛪 🐔 🦠

**(H)** レストラン アラジン

Roppongi Yasuda Bldg.

2F, 3-2-6, Nishiazabu,

TEL. +81-3-3401-8851

http://www.persia-aladdin.com

Minato City, Tokyo



MOROCCAN

## H ネフェルティティ東京 **Nefertiti Tokyo**

3-1-20, Nishiazabu, Minato City, Tokyo TEL. +81-3-6844-8208 http://www.nefertititokyo







INDIAN

ARABIAN

## **Siddique**

Siddique Palace AzabuJuban Branch 1Gotou, 3Gou, 4-3-1 Azabujuban, Minato City, Tokyo TEL. +81-3-6435-3515

http://www.siddique.co. ip/#!home/c3h





\*Please confirm holidays and business hours by contacting the respective restaurant, hotel, shop and facility yourself. \*Advance reservation is recommended

ARABIAN

**H** 東京ハラルレストラン

JAPANESE/WESTERN

## TOKYO HALAL RESTAURANT

AKASAKA-ROYAL PLAZA B1, 2-13-8, Akasaka, Minato City, Tokyo TEL. +81-3-6459-1721 http://aslink.tokvo/ restaurant.html





## インドネシア料理店 チャベ目黒通店 INDONESIAN **Indonesian Restaurant** Cabe Meguro

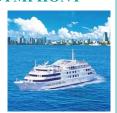
3-12-7-2F, Meguro, Meguro City, Tokyo TEL. +81-3-3713-0952 http://www.cabe-eco. com



J 東京ベイ・クルージングレストラン シンフォニー WESTERN

Tokyo bay restaurant & **Party cruise SYMPHONY** 

2-7-104, Kaigan, Minato City, Tokyo TEL. +81-3-3798-8101 http://www.symphony-cruise. co.jp/english/index.html



**K**SEKAI CAFÉ

**\*\*\*** 

CAFÉ/WESTERN

## SEKAI CAFÉ

1-18-8, Asakusa, Taito City, Tokvo TEL. +81-3-6802-7300 http://sekai-cafe.com/



**\*\*\*** 

## **\*\*\***

## 

#### Bサクラホテル幡ヶ谷 Sakura Hotel Hatagaya

1-32-3, Hatagaya, Shibuya City, Tokyo TEL. +81-3-3469-5211 http://www.sakura-hotel. co jp/hatagaya



## 1 ホテル日航東京

**Hotel Nikko Tokyo** 

1-9-1, Daiba, Minato City, Tokyo TEL. +81-3-5500-5500 http://www.hnt.co.jp/lang/



() シェラトン都ホテル東京

## **Sheraton Miyako Hotel Tokyo**

1-1-50, Shirokanedai, Minato City, Tokyo TEL. +81-3-3447-3111

http://www.miyakohotels.ne.jp/tokyo /english/index.html



**⑥** 新宿プリンスホテル

## **Shinjuku Prince Hotel**

1-30-1, Kabuki-cho, Shinjuku City, Tokyo, TEL. +81-3-3205-1111 http://www.princehotels.com/en/ shinjuku/

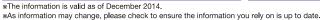


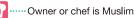
2

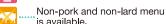
#### (K) アゴーラ・プレイス浅草 AGORA PLACE ASAKUSA

2-2-9, Kotobuki, Taito City, Tokyo TEL. +81-3-3842-8421 http://www.agoraplace-asakusa.com/language/en/ index.html



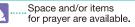








Alcohol drinks are not served.



\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available

## Facilities Facilities

G 新宿高島屋

## Takashimaya Shinjuku Store

5-24-2, Sendagaya, Shibuya City, Tokyo TEL. +81-3-5361-1111 http://www.takashimava.co. ip/shinjuku/store information/ index.html





羽田空港国際線旅客ターミナル

## Haneda Airport International Flight Passenger Terminal

2-6-5, Haneda-kuko, Ota City, Tokyo [Prayer room location] 3F of Departure lobby TEL. +81-3-6428-0888 http://www.haneda-airport.jp/ inter/en/



## ····· Mosques ·

#### **A** Tokvo Camii

1-19, Oyama-cho, Shibuya City, Tokyo TEL. +81-3-5790-0760 http://www.tokyocamii.org

#### Otsuka Mosque

3-42-7, Minami Otsuka, Toshima City, Tokyo TEL. +81-3-3971-5631

## 4-6-7, Taito, Taito City, Tokyo • Kamata Masjid

**N** Okachimachi Mosque

5-1-2, Kamata, Ota City, Tokyo http://www.kamatamasjid.com

(I) Asakusa Mosque 1-9-12, Higashi Asakusa, Taito City, Tokyo TEL. +81-3-3871-6061

## Voice of Muslim in Japan

## **Spots to Visit in Tokyo**

#### **Asakusa**

Enjoy some shopping or strolling in the grounds of Senso-ji Temple, and around Nakamise and Kaminarimon Gate. Nakamise, with its row of stores selling

small Japanese-style items and traditional sweets unchanged in centuries, is perfect for souvenir-hunting. Azumabashi Bridge is a popular spot for photographing the Tokyo Skytree®.

#### Ginza

Ginza is the shopping street that best represents Tokyo. Ranged side by side are luxury brand shops, department stores, and high-profile stores selling the very latest fashions. Enjoy shopping here all day long.

Stroll along Takeshita-dori and take in the interesting fashions, such as outfits inspired by favourite fictional characters or people dressed in hip-hop style. A big drawcard is the reasonably priced shopping, including ¥100 stores and cute sundry items and shoes.

#### Odaiba

Take souvenir photos against the backdrop of the Rainbow Bridge, Tokyo's Statue of Liberty, Tokyo Tower, and other landmarks and enjoy gourmet dining and shopping in some of Japan's biggest entertainment and shopping malls.

#### **Tokyo Camii**

Here is one of Japan's largest mosques built in the beautiful Turkish Ottoman era style. A popular spot for Muslim visitors to Japan.

#### Halal Shops in Tokvo

Japan's halal shops offer halal-certified vacuum-packed foods, instant ramen noodles, and sweets. Any problems with food while you are travelling will be solved by a visit to a halal shop.

In front of Shin-Okubo Station on the JR Yamanote Line are a number of halal shops

The Ameya-yokocho street market in Ueno where people hunt for bargains also has halal shops. With its various spices, condiments, and halal meats, this market is convenient for all your shopping needs.

\*Please confirm holidays and business hours by contacting the respective restaurant, hotel, shop and facility yourself. \*Advance reservation is recommended.

# Shoryudo (Dragon-rise Region)

host of natural and historical sights and plenty of





#### ····Restaurants ·····

## 🔼 レストラン立山

International Airport

## **Restaurant Tateyama**

Murodo, Ashikuraji, Tatevama Town. Nakaniikawa-gun, Toyama (Tateyama Kurobe Alpine Route)

TEL.+81-76-463-3345 http://h-tateyama.alpen-route. co.jp/english/terminal.htm



Bインド料理 るびな・ばいざべい

## **Indian Restaurant** Rubinaa by the bay

7-120, Onebu, Uchinada Town, Kahoku-gun, Ishikawa TEL. +81-76-286-6328 http://rubinaabythebay.com/ english/



**\*\*** 

◯ 猿座カフェ

#### **JAPANESE**

**JAPANESE** 

### ENZA CAFÉ

1421-1, Kanbayashi, Hirao, Yamanouchi Town, Shimotakai-gun, Nagano

TEL.+81-269-38-1736 http://www.facebook. com/enzacafe



N 海女小屋はちまんかまど

👚 环 🍪 🤡

#### **Ama Hut HACHIMAN**

Asarihama, Osatsu-cho. Toba City, Mie TEL. +81-599-33-6145 http://amakova.com/ english%20page.htm









Owner or chef is Muslim



Non-pork and non-lard menu is available.



Vegetarian and/or seafood menu is available.



Alcohol drinks are



Space and/or items for prayer are available.

\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available

## ····· Hotels ·····

#### 〇 ベストウェスタンホテル 高山

## BEST WESTERN HOTEL TAKAYAMA

6-6, Hanasatomachi, Takayama City, Gifu TEL. +81-577-37-2000 http://www.bestwestern.co. ip/english/takayama/



## **E** 白馬サンバレーホテル

## **Hakuba Sunvallev Hotel**

Hakuba-mura, Kitaazumi-gun, Nagano

TEL. +81-261-75-3948 www.hakuba-sunvalleyhotel.jp





#### **F**ホテル ウエリース

#### **Hotel WELLIES**

2350-160, Nagakura, Karuizawa Town, Kitasaku-gun Nagano TFL +81-267-46-1670

http://www.hotelwellies.ip/ pages/home



2



#### 解井沢プリンスホテル ウエスト Karuizawa Princehotel West

Karuizawa, Karuizawa Town, Kitasaku-gun, Nagano TEL. +81-267-42-1111 http://www.princehotels. com/en/karuizawa-west/





#### ⑥ 岐阜都ホテル

## Gifu Miyako Hotel

2695-2, Nagara Fukumitsu, Gifu City, Gifu TEL. +81-58-295-3100 http://www.mivakohotels.ne.ip/ aifu/enalish/index.html/





## ○ 里湯昔話 雄山荘

#### SATOYU MUKASHIBANASHI YUZANSO

1-9-28, Ogoto, Otsu City, Shiga TEL. +81-77-578-1144

http://www.yuzanso.co.jp/ english/index.html





#### ····· Facilities

#### | 中部国際空港 セントレア

## Chubu Centrair **International Airport**

1, Centrair, Tokoname City, Aichi [Prayer room location] Arrival lobby on 2nd floor at Passenger Terminal Building http://www.centrair.jp/en/ whatsnew/muslim.html



## ····· Mosques

## **•** Bilal Mosque

6830-4, Minamijyo, Sakaki Town, Hanishina-gun, Nagano

## J Fuji Masjid

2561-69, Nakazato, Fuji City, Shizuoka

#### **R** Hamamatsu Mosque

161-2. Terawaki-cho, Minami Ward, Hamamatsu City. Shizuoka TEL. +81-53-442-5867

## Nagoya Mosque

2-26-7, Honiin-dori, Nakamura Ward, Nagova City, Aichi TEL. +81-52-486-2380



\*Please confirm holidays and business hours by contacting the respective restaurant, hotel, shop and facility yourself. \*Advance reservation is recommended.

Kansai Visit the ancient capital of Kyoto, the dining and entertainment districts of Osaka, the mysterious Nachi Falls, and Himeji Castle, a World Heritage site!



Kobe Wakayama

Himeji

Nachisan







©&®Universal Studios. All right reserved.

## ·····Restaurants ·····

## アリーズキッチン 心斎橋本店

## **ALI'S KITCHEN Shinsaibashi**

B1F, 1-10-12, Shinsaibashi-suji, Chuo Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-4708-5745 http://www.aliskitchen.

Kansai International Airport





PAKISTANI/ARABIAN

## A フレンチ&イタリアン フルーヴ FRENCH/ITALIAN French & Italian Fleuve

Hotel Granvia Osaka, 3-1-1, Umeda, Kita Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6344-1235 (Hotel main line) http://www.hotelgranviaosa ka.ip/osaka-fine-dining.php



WESTERN



## T 🛪 🐔

jp

#### A 日本料理 浮橋

## Japanese Restaurant Ukihashi

Hotel Granvia Osaka. 3-1-1, Umeda, Kita Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6344-1235 (Hotel main line) http://www.hotelgranviaosaka. ip/osaka-fine-dining.php



#### JAPANESE **B**カフェレストラン ル タン

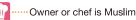
## Café Restaurant Le Temps

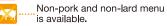
Hotel Granvia Kyoto, 901, Higashishiokojicho, Shimogyo Ward. Kyoto City, Kyoto TEL. +81-75-342-5525 http://www.granviakyoto. com/dining/letemps.html

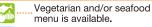




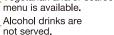








Alcohol drinks are



Space and/or items for prayer are available.

\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available.

#### B 清水順正 おかべ家

## JAPANESE

TURKISH

## KIYOMIZU JUNSEI OKABEYA

2-239, Kiyomizu, Higashiyama Ward, Kyoto City, Kyoto TEL. +81-75-541-7111 http://www.okabeya. com



① ル・ベンケイ

### WESTERN Le BENKEI

276-1, Kitakoriyama-cho, Yamatokoriyama City, Nara TEL. +81-743-53-3588 http://www.benkei.ne.ip/ restaurant/index us.html



#### Kenan

Kobe Mansion 1F, 2-14-18, Yamamoto-dori, Chuo Ward, Kobe City, Hyogo TEL. +81-78-271-2930 http://kenan-toruko.com/ index.html



**\*\*\* \*\*\* \*\*** 

#### マドラスキッチン

MADRAS KITCHEN

1F, 2-20-9, Nakayamatedori, Chuo Ward, Kobe City, Hyogo TEL. +81-78-222-2502 http://madraskitchen.net



1

**\*\*\*** 

① ケナン

#### ① ニューメイフィル

### **NEW Mehfil**

€ たまミュージアム貴志駅 たまカフェ CAFÉ

TAMA MUSEUM KISHI STATION TAMA CAFÉ

K Bldg., 3F, 2-12-6, Kitanagasa-dori, Chuo Ward, Kobe City, Hyogo TEL. +81-78-321-7579

803, Kishigawa-cho

TamacafeMenu.pdf

Wakavama



INDIAN

#### ① ナーンイン **NAAN INN**

Taniguchi Bldg., 1F, 3-1-2, Yamamoto-dori, Chuo Ward, Kobe City, Hyogo TEL. +81-78-242-8771





#### JAPANESE

PAKISTANI

## **THE U-don**

Passenger Terminal Bldg., 2F. Kansai International Airport

TEL. +81-72-456-6515

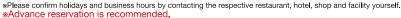












## 

#### A ホテル近鉄ユニバーサル・シティ **Hotel Kintetsu Universal City**

6-2-68, Shimaya, Konohana Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6465-6000 http://www.miyakohotels.ne.jp/ hotel-kintetsu/english/index.html/



#### ② シェラトン都ホテル大阪

## **Sheraton Miyako Hotel Osaka**

6-1-55, Uehommachi, Tennoji Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6773-1111 http://www.mivakohotels.ne.ip/ osaka/english/index.html/





#### B ホテルグランヴィア京都

## **Hotel Granvia Kyoto**

901, Higashishiokojicho, Shimogyo Ward, Kyoto City, Kvoto TEL. +81-75-344-8888





#### B ウェスティン都ホテル京都

## The Westin Mivako Kvoto

Keage, Sanjo, Higashiyama Ward, Kyoto City, Kyoto TEL. +81-75-771-7111

http://www.miyakohotels.ne.jp/ westinkyoto/english/index.html/





#### ● 都ホテルニューアルカイック

#### Mivako Hotel New Archaic

2-7-1, Showa-dori, Amagasaki City, Hyogo

TEL. +81-6-6488-7777 http://www.mivakohotels.ne.ip/ archaic/english/index.html



#### A 大阪マリオット都ホテル

## Osaka Marriott Miyako Hotel

1-1-43, Abeno-suji, Abeno Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6628-6111 http://www.miyakohotels.ne.jp/ osaka-m-miyako/english/index.html



#### 🛕 天王寺都ホテル

## Tennoji Miyako Hotel

1-2-8, Matsusaki-cho, Abeno Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6628-3200 http://www.miyakohotels.ne.jp/ tennoji/english/index.html/



## B)京都センチュリーホテル

## KYOTO CENTURY HO

680, Higashishiokoji-cho, Shimogyo Ward, Kyoto City, Kyoto TEL. +81-75-351-0111 http://www.kyoto-centuryhotel. co.jp/english



## 3

#### B 新・都ホテル

## **New Mivako Hotel**

Hachijo-guchi, Kyoto station, Minami Ward, Kyoto City, Kyoto TEL. +81-75-661-7111 http://www.mivakohotels.ne.ip/ newmiyako/english/index.html/



#### () ホテル日航奈良

## Hotel Nikko Nara

8-1, Sanjohommachi, Nara City,

TEL. +81-742-35-8831 http://www.jalhotels.com/ domestic/kansai/nara/index.html



#### (下) ホテル日航関西空港

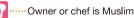
## Hotel Nikko Kansai Airport

1. Senshu-kuko Kita. Izumisano City, Osaka (Kansai International Airport) TEL. +81-72-455-1111 http://www.nikkokix.com/e/top.html

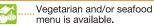


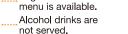


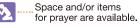
\*The information is valid as of December 2014. \*As information may change, please check to ensure the information you rely on is up to date.



Non-pork and non-lard menu is available.







\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available

### ····· Facilities ·····

#### A なんばCITY

#### **NAMBA CITY**

5-1-60, Namba, Chuo Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6644-2960 http://www.nambacity.com/ foreign/

7-3, Kozudai, Kita Ward, Kobe City, Hyogo

TEL. +81-78-983-3450

jp/en/kobesanda/

3

http://www.premiumoutlets.co.



KOBE-SANDA PREMIUM OUTLETS

① 神戸三田プレミアム・アウトレット



## A 大阪ステーションシティ

## **OSAKA STATION CI**

3-3-1, Umeda, Kita Ward Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6458-0212 http://osakastationcity.com/



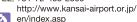


#### F 関西国際空港

## Kansai International Airport

1, Senshu-kuko Kita, Izumisano City, Osaka

[Prayer room location] Prayer room in the North Wing (Near Gate 16) Prayer room in the South Wing (Near Gate 26) TEL. +81-72-455-2500





## 

### Osaka Mosque

4-103-1, Owada, Nishi Yodogawa Ward, Osaka City, Osaka TEL. +81-6-6829-6562

## **B** Kyoto Mosque

92, Miyagaki-cho, Kamigyo Ward, Kyoto City, Kyoto TEL. +81-75-231-3499

## Osaka Ibaraki Mosque

4-6-13, Toyokawa, Ibaraki City, Osaka TEL. +81-726-43-7420

#### Kobe Mosque

2-25-14, Nakayamate-dori, Chuo Ward, Kobe City, Hyogo TEL. +81-78-231-6060



## **Spots to Visit in Kansai**

#### Shinsaibashi (Osaka)

Shinsaibashi, a bustling street thronged with people, is the most popular tourist spot in Osaka. One of the highly recommended activities in Shinsaibashi is the Dotonbori River mini-cruise, which takes around 20 minutes. On a night river cruise, the neon lights reflected in the water are particularly beautiful. It's a must do activity!

Kvoto, with its beautiful shrines, Buddhist temples, and streets unchanged for centuries, is the place to experience the traditional Japan. The most popular tourist spots are the Kiyomizu-dera Temple, Kinkaku-ji Temple (the Golden Pavilion), and the Fushimi Inari Shrine. You can be photographed in Japanese dress, or if you are lucky, you might glimpse a beautifully costumed apprentice maiko!

#### **Halal Shops** in Kansai

The Osaka Mosque contains halal shops. So when you call in to pray, you can also do some shopping.

\*Please confirm holidays and business hours by contacting the respective restaurant, hotel, shop and facility yourself. \*Advance reservation is recommended.

Chugoku/Shikoku | Visit the Chugoku region's twin coasts and sample Shikoku's gourmet delights from the Seto Sea and Pacific Ocean!



E Tokushima

(F) Okayama (G) Niihama (H) Takamatsu





E Awa-odori Dance Tokushima (H) Ritsurin Garden, Kagawa

## ·····Restaurants ······

## (A) インド料理カナック

**Indian Restaurant Kanak** 

Matsuoka Bldg., 1F, 2-2-10, Otemachi, Naka Ward, Hiroshima City, Hiroshima TEL. +81-82-236-7308 http://kanak-hiroshima.com/en/





**JAPANESE** 

INDIAN



#### B海陽亭 **Kaiyoutei**

3-27-1, Karo-cho Nishi, Tottori City, Tottori TEL.+81-857-31-4649 http://ginrin-grp.com/ginrin/ kaiyoutei/index.html

**\*\*\* \*\*\* \*** 



## ① 平山郁夫美術館オアシス

TEL. +81-82-240-2082

http://www.warungmatahari.com

Hirayama Ikuo Museum of Art **Tea Lounge Oases** 

(A) インドネシア屋台 ワルン マタハリ INDONESIAN

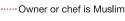
WARUNG MATAHARI

5-8-13, Otemachi, Naka Ward, Hiroshima City, Hiroshima

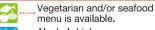
200-2, Sawa Setoda-cho, Onomichi City, Hiroshima TEL.+81-845-27-3800 http://www.hiravama-museum.or. jp/facility/index03.htm



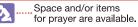




Non-pork and non-lard menu is available.



Alcohol drinks are



\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available

not served.

## ····· Hotels ·····

## ① ホテルアジュール汐の丸

**SHIONOMARU** 

30, Yunoura, Imabari City, Ehime TEL. +81-898-47-0707 http://www.hotel-ajour.jp



#### E 阿波観光ホテル

#### AWA KANKO HOTEL

3-16-3. Ichibancho. Tokushima City, Tokushima TEL. +81-88-622-5161 hDp://www.awakan.jp



## ..... Mosques ·

## A Higashi Hiroshima Mosque

2786-1, Taguchi, Saijo-cho, Higashihiroshima City,

### © Niihama Mosque

2-2-43, Ikkucho, Niihama City, Ehime TFL +81-897-34-9191

## © Okayama Mosque

2-1-7, Tsushima Higashi, Kita Ward, Okayama City, Okayama

# of Muslim

#### Japanese gift recommendations

Key holders -

Magnets inspired by Japanese cultural icons are very popular, and make good souvenirs! Give them to family and friends!

\*Advance reservation is recommended.



Pop culture characters and

sushi-shaped key holders

are sold in large numbers

and make ideal souvenirs!

#### seaweed, sweet snacks. rehydratable noodles and other foods unique to Japan make good sweets, which are only available in Japar

Japanese tea, seasonings for sprinkling over rice, nori





#### ¥100 Shops

Food -

¥100 Shops are found all over Japan and sell many quality, convenient products. The range of items is something to



Other souvenir choices are Hijab dyed in the traditional Kyoto way and Hijab made from exquisite 100% silk Yokohama scarves.



\*Please confirm holidays and business hours by contacting the respective restaurant, hotel, shop and facility yourself.

\*The information is valid as of December 2014.

\*As information may change, please check to ensure the information you rely on is up to date.

# Kyushu/Okinawa | Kyushu and Okinawa in the southwest. Soak up the charm and unique flavors of Japan's southern climes!





**B**インドカレー料理 ビスヌ ココウォーク長崎店

Mirai Nagasaki Cocowalk 4F, 1-55,

Morimachi, Nagasaki City, Nagasak

http://bishnu-group.net/70162/

TEL. +81-95-801-8738

### ·· Restaurants

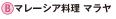
## ⚠ ハラールフードプラザ ナビさん EGYPTIAN/INDIAN HALAL FOOD PLAZA NABISAN

Heights K&R 1F, 6-11-37, Hakozaki, Higashi Ward, Fukuoka City, Fukuoka TEL. +81-90-4484-4020









## **MALAYA**

Asahisangyo Kotsu bldg., 1F, 4-4, Kozenmachi, Nagasaki City, Nagasaki TEL. +81-95-826-6933



BSONA (ソナ) **SONA** 



MALAYSIAN

## **B** インドカレー料理 ミラン大波止店

**MILAN** 1F, 1-15, Kabashimamachi, Nagasaki City, Nagasaki TEL. +81-95-820-8189 http://indokare-milan.com

bishnu







6-23, Kamikyomachi, Sasebo City, Nagasaki TEL. +81-956-23-6886



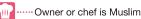
⑥トルコロカンタ ケレベッキ

## Kelebek Lokantasi

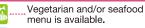
Southern Wind Miyazato 101, 558-2, Onaga, Nishihara Town, Nakagami-gun, Okinawa TEL. +81-98-944-4747 http://r.gnavi.co.jp/f260500/







Non-pork and non-lard menu is available.



Alcohol drinks are not served.



Space and/or items for prayer are available.

\*These are original icons for this guide. \*"Non-pork, non-lard" means that pork-derived items are not used. \*The information included in this guide is based on information supplied by each restaurant, hotel, shop and facility. For further details, please approach them directly. \*The services indicated by the icons may not always be available at all times. When planning to use those services, please make advance reservations and confirm whether that service is available.

#### ····· Hotels ·····

#### (A) 博多都ホテル

## Hakata Miyako Hotel

2-1-1, Hakataeki Higashi, Hakata Ward, Fukuoka City, Fukuoka TEL. +81-92-441-3111 http://www.miyakohotels.ne. ip/hakata/english/



(B) ハウステンボス<ホテルヨーロッパ・ホテルアムステルダム・フォレストヴィラ>

#### **HUIS TEN BOSCH**

<HOTEL EUROPE · HOTEL AMSTERDAM · Forest Villa >

7-7, Huis Ten Bosch Cho, Sasebo City, Nagasaki TEL. +81-570-064-110 http://english.huistenbosch. co.jp/hotel/



## ()ホテル日航熊本

#### Hotel Nikko Kumamoto

2-1, Kamitoricho, Chuo Ward, Kumamoto City, Kumamoto TEL. +81-96-211-1111 http://www.ialhotels.com/ domestic/kyusyu/kumamoto/



D 人吉旅館

## Hitoyoshi Ryokan

160, Kamiaoimachi, Hitoyoshi City, Kumamoto TEL. +81-966-22-3141 http://www.hitovoshirvokan. com/?lang=en





## E ホテルJALシティ那覇

## HOTEL JALCITY NAHA

1-3-70, Makishi, Naha City, Okinawa TEL. +81-98-866-2580 http://www.naha.jalcity.co. ip/en/index.html



Kafuu Resort Fuchaku CONDO·HOTEI 246-1, Fuchaku, Onna-son,

© Kumamoto Masjid

5-5-2, Kurokami, Chuo Ward, Kumamoto City, Kumamoto

TEL. +81-96-273-6561 http://www.kiciapan.com

**(E)**カフーリゾート フチャク コンド・ホテル

Kunigami-gun, Okinawa TEL. +81-98-964-7000 http://www.kafuu-okinawa. ip/en/





## 

#### Fukuoka Mosque

3-2-18, Hakozaki, Higashi Ward, Fukuoka City, Fukuoka TEL. +81-92-641-7022

## **©** Beppu Mosque

10-19, Wakakusa-cho, Beppu City, Oita

\*Please confirm holidays and business hours by contacting the respective restaurant, hotel, shop and facility yourself. \*Advance reservation is recommended

#### **Basic Information**

Information for a smooth, pleasant trip to Japan



#### The weather according to the season

SPRING (March-May) Beautiful cherry blossoms bloom throughout Japan from the end of March through early April. SUMMER (June-August) July and August form the true leisure season in Japan. Throughout the country, there are countless festivals and events.

**AUTUMN (September-November)** Autumn is a very comfortable season in Japan, with cool temperatures and little humidity. The trees covering the mountains are ablaze with beautiful colours.

**WINTER (December-February)** In central and northern Japan, the ground is often covered in snow for much of the winter.

Average Temperature in Major Japanese Cities								
Month		January February		March		April		
City	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min
Sapporo	-2	-8	-0.9	-7.8	3.4	-3.5	9.8	3.2
Sendai	4.2	-2.7	5	-2.2	11	1.2	14.9	5.9
Tokyo	9.6	1.8	10.3	2.7	16.4	7.9	19.2	10.8
Nagoya	9	0	9.1	0.9	16.5	5.2	19.6	8.6
Osaka	9	1.7	9.3	2.5	15.9	6	19	9.8
Fukuoka	9.8	2.9	11.6	4.5	17.4	7.9	19.2	10.7
Naha	19.7	14.3	21.4	16.2	23.2	18	23.3	18.1
Month	May		June		July		August	
City	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min
Sapporo	15.7	7.9	23	13.9	27.1	19.1	27.1	20.3
Sendai	19.7	10.5	23.1	16.3	25.6	20	30	22.4
Tokyo	24.1	16	26.5	20	31.4	24.2	33.2	26
Nagoya	25.5	10.5	28.4	20.3	33	24.3	34.5	25.2
Osaka	25.2	10.5	28.9	21	32.9	25.3	34.8	26.6
Fukuoka	25.3	10.5	27.1	21	34	26.9	34.5	26.7
Naha	26.3	10.5	30.6	26.2	32.9	27.4	32.9	27.5
Month	Septe	mber	October		November		December	
City	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min
Sapporo	22.9	15	16.8	8.9	10.1	2.6	3.2	-1.6
Sendai	25.7	18.2	20.3	13.7	14.1	5.1	8.3	1.5
Tokyo	28.8	21.8	23	17	17.4	9.8	12.1	4.9
Nagoya	29.9	21	24.5	16.7	16.1	7.2	10.9	2.8
Osaka	30	21.4	24.6	17.8	17	9.2	11	4.8
Fukuoka	29.5	21.8	24.7	17.4	17.1	10.2	11.4	5.3
Naha	31.1	26	27.7	23.5	23.8	19.1	19.6	15

Temps, are in °C



The unit of Japanese currency is yen. Coins are available in denominations of 1, 5, 10, 50, 100 and 500 yen and bank notes in denominations of 1,000, 2,000, 5,000 and 10,000 yen.

You can buy yen at foreign exchange banks and other authorized money exchangers. At the international airports, currency exchange counters are usually open during normal office hours. The exchange rate fluctuates daily depending on the money market.

#### Here are the details →

http://www.jnto.go.jp/eng/arrange/essential/money.html



#### **ATMs**

ATM's are located in post offices, Japan Post Bank offices, etc. You can withdraw cash using credit cards issued by overseas financial institutions.

- Sign posted at Japan Post Bank's ATM corner
- Overseas-issued credit cards that are accepted by Japan Post Bank's ATM's
- Seven-Eleven stores and ATM's
- Locations of ATM's for credit card use

Find out more → http://www.jnto.go.jp/eng/pdf/tips/ukeire.pdf



#### **Time Difference**

The time difference between Japan and Malaysia/Singapore is just one hour. If it is 9:00 a.m. in Malaysia, it is 10:00 a.m. in Japan.



#### **Voltage and Power Plugs**

Japanese power outlets are two-pin, A-type with a voltage of 100V. Please note that a power plug adaptor (or transformer) is needed to use electrical devices brought from Malaysia or Singapore.



#### **Emergency Contacts**

Police (phone number):110
Fire department / ambulance (phone number):119



#### **Embassies of Malaysia and Singapore in Japan**

#### **Embassy of Malaysia**

20-16, Nanpeidai-cho, Shibuya-ku, Tokyo.

TEL. +81-3-3476-3840

http://www.kln.gov.my/web/jpn\_tokyo/home

#### **Embassy of Singapore**

5-12-3, Roppongi, Minato-ku, Tokyo

TEL. +81-3-3586-9111/2

http://www.mfa.gov.sg/content/mfa/overseasmis sion/tokyo.html



#### No visa needed for Japan for Malaysian nationals

The visa waiver scheme for Malaysians applies only to holders of passports equipped with an ICAO-standard electronic chip. Those whose passports do not feature an electronic chip are advised to obtain a visa before leaving. Latest visa information:

http://www.mofa.go.jp/j info/visit/visa/



#### Free Wi-Fi Spots

Free public wireless LAN is increasing in airports, train stations, and bus facilities as well as in eating and drinking establishments and accommodation facilities.

There is also an app that enables you to use free public wireless LAN after you have registered.

Here are the details →

http://www.ntt-bp.net/jcfw/en.html



#### **Tax-Free Shopping Information**

Enjoy tax-free shopping in Japan.

More products have been added to tax-free items such as sweets or snacks and cosmetics at participating stores. Visitors with a temporary stay status are eligible for tax-free shopping. Show your passport at the check-out counter, and sign a proof-of-purchase document.

Find out more →

ttp://tax-freeshop.jnto.go.jp/eng/index.php

## \*The information is valid as of December 2014. As information can change, please check to ensure the information you rely on is up to date. \*Please use the JNTO Tourist Information Center (TIC), which can suggest you places to visit, provide information, and supply foreign-language

#### ムスリムとのコミュニケーションシート

Sheet for communication between Muslim visitors and Japanese

#### ホテル・レストラン接客係の皆さま

このシートはイスラム教徒(ムスリム)のお客様が食事など宗教上のご 希望を伝えるために記入するものです。チェックがついている条件の中で、対応できる事柄があればお客様にご提供をお願い致します。

To hotel and restaurant staff

Does this product contain any pork or any other pork-derived items, including

□ いいえ (No)

bacon, sausages, lard, gelatin, shortening, or emulsifier?

lはい (Yes)

This sheet is for Muslim visitors to use when indicating their preferences (religious requirements) when ordering food or drink. If the customer has marked any of the conditions with a tick, please serve the customer accordingly.

#### 食事編 For restaurants

及字欄 101	Testaurants			
この店には、「ノンポーク」メニュー®はありますか?  ※豚肉およびベーコン、ソーセージ、ラード、ゼラチン、ショートニング、乳化剤など一切の豚由来成分、アルコールおよびアルコール由来成分を一切使わない料理。  Does this restaurant have a non-pork menu*? *Food containing absolutely non-pork, bacon, or other pork-derived ingredients, including sausages, lard, gelatin, shortening, or emulsifier, and non-alcohol or alcohol-derived ingredients.	この店は、お醤油を使わない料理を提供できますか? (アルコールが添加されたものでなく、自然発酵ならOKです) Can this restaurant offer shoyu-free dishes? (Naturally fermented shoyu to which no added alcohol is acceptable.)  はい (Yes) いいえ (No)  この店はイスラム教徒向けメニューと他の料理が混ざらないように、材料の保存場所、調理器具、食器などを			
この店は、ベジタリアン向けの料理もしくはシーフード料理を提供できますか?  Can this restaurant provide vegetarian or seafood dishes?	分けていますか?  Does this restaurant store ingredients separately so that food for Muslims is not mixed with food for others? And are cooking and eating utensils kept separately?			
この店は、お酒やみりんを使わない料理を提供できますか? Can this restaurant provide dishes that are free from alcohol or <i>mirin</i> ?  はい (Yes) いいえ (No)	この店では使い捨ての食器、箸を使わせていただけますか?  Does this restaurant provide disposable plates and chopsticks?  はい (Yes) いいえ (No)			
	このお店の中では、他のお客様にアルコール飲料が 提供されますか?  Are alcoholic drinks served to other customers in this restaurant?  □ はい (Yes) いいえ (No)			
ホテル・施設編 For	hotels and facilities			
部屋のアルコール類を撤去していただくことはできますか?  Can you ensure rooms are free of alcoholic drinks?  はい (Yes) いいえ (No)  礼拝に使えるスペースはありますか?	近くにモスクがあったら行き方を教えてください。 If there is a mosque nearby, please tell me how to get there. ] はい、あるのでお教えします。 (Yes, there is a mosque nearby and we can tell you how to find it.) ] いいえ、近くにはありません。 (No, there is no mosque in the vicinity.)			
Do you have a space that can be used for prayer?	この商品には豚肉およびベーコン、ソーセージ、ラード、ゼラチン、ショートニング、乳化剤など豚由来の原材料が入っていますか?			

#### Do you rent out items\* necessary for prayer?

\*Copies of the Koran, prayer mats, compasses to show the direction of Mecca, clothing for women to pray in

礼拝に必要なアイテム\*\*を貸していただけますか?

※コーラン、礼拝用のマット、メッカの方角を示すコンパス、女性の



礼拝用衣服

□ いいえ (No)

27

tourist information brochures and maps free of charge. For details, go to http://www.jnto.go.jp/eng/arrange/travel/guide/tic.html
"For tourist information in all areas, please use JNTO-authorized tourist information centers and offices for overseas visitors in 365 locations
nationwide. For details, go to http://www.jnto.go.jp/eng/arrange/travel/guide/voffice.html